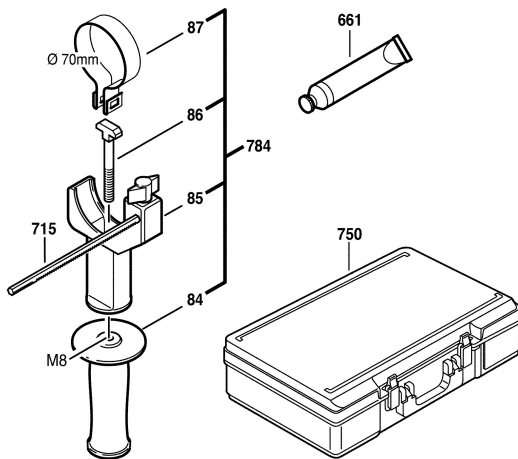
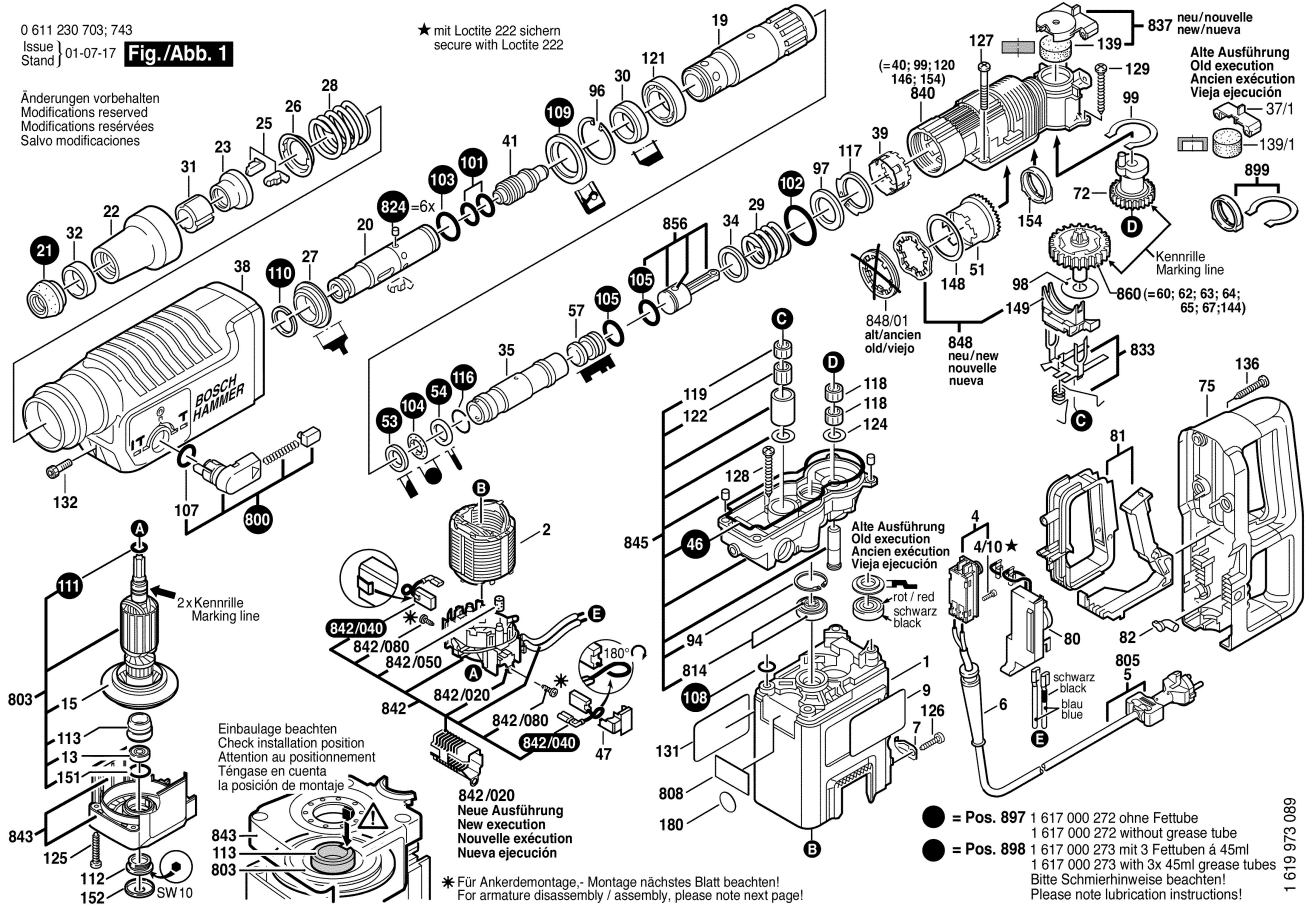
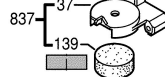


Änderungen vorbehalten
Modifications reserved
Modificaciones reservées
Salvo modificaciones

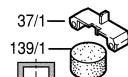
★ mit Loctite 222 sichern
secure with Loctite 222



Neue Ausführung
New execution
Nouvelle exécution
Nueva ejecución

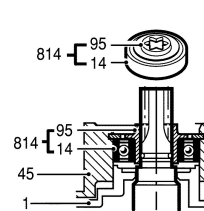


Alte Ausführung
Old execution
Ancien exécution
Vieja ejecución

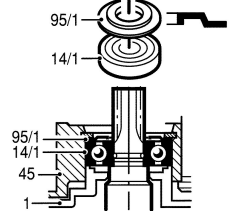


Änderungen vorbehalten
Modifications reserved
Modificaciones reservées
Salvo modificaciones

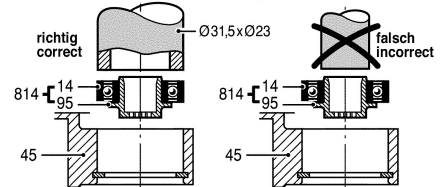
Neue Ausführung
New execution
Nouvelle exécution
Nueva ejecución



Alte Ausführung
Old execution
Ancien exécution
Vieja ejecución



Beachten: Einbau Pos. 814 mit Hilfswerkzeug!
Attention: Assembly pos. 814 using auxiliary tool!



Vor Ankerdemontage- und Montage beide
Bürstenhalter 5-7 mm nach außen ziehen.
For armature disassembly and assembly
pull the brush holder 5-7 mm outwards.

Nach der Ankerdemontage Bürstenhalter
nach innen drücken und festschrauben.
After armature assembly, press in the
brush holder and tighten the screw.

Kohlebürsten mit Flach-
stecker einsetzen.
Fit brushes and electrical
contact.

Litzen beider Kohlebürsten
um 180° drehen.
Turn both the Brush wires
180° as shown.

Abstand herstellen (min. 1mm) zwischen
Flachstecker und Kohlebürstenhalter.
Abdeckkappen Pos. 47 bis Anschlag aufschieben.
In order to fit pos. 47 there must be at least
1 mm distance between the brush holder and the
electrical contact. Press pos. 47 firmly into position.

